

DE	Garantie
AT	Garantie
CH	Garantie / Garanzia
LU	Garantie
GR	Εγγύηση
EXP	Guarantee

Garantie Deutschland	3
Garantie Österreich	5
Garantie Schweiz	7
Garantie Suisse	8
Certificato di garanzia Svizzera	9
Garantie Luxemburg	13
Εγγύηση Ελλάδα	15
Guarantee / Guarantee card Export	19

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten für die Bundesrepublik Deutschland.

Miele & Cie. räumt dem Käufer nach seiner Wahl zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen (Mängelansprüchen) einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantiezeit beträgt für Hausgeräte 24 Monate und für Professionalgeräte 12 Monate.
2. Die Frist beginnt jeweils mit dem Kaufdatum, welches von dem Miele Fachhändler oder dem autorisierten Miele Kundendienst auf der Garantiekarte vermerkt sein muss.

Durch Ersatzlieferung aus Garantiegründen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.

II. Voraussetzung der Garantie

Miele & Cie. leistet Garantie für solche Maschinen und Geräte, bei denen nachweislich folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1. Die Maschinen und Geräte wurden von einem Miele Fachhändler in der Bundesrepublik Deutschland bezogen.
2. Die Maschinen und Geräte sind in der Bundesrepublik Deutschland aufgestellt.

Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Mängelrüge innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels schriftlich bei uns eingeht.

Grundsätzlich kann eine Garantie nur dann zur vollsten Zufriedenheit erbracht werden, wenn die Maschinen und Geräte von einem Fachhändler in der Bundesrepublik Deutschland bezogen worden sind.

Für Maschinen und Geräte, die von Fachhändlern außerhalb der Bundesrepublik Deutschland erworben worden sind, kann es mit der Einhaltung der Garantieverpflichtung Probleme geben. Diese resultieren aus unterschiedlichen technischen Standards der Geräte, nicht vorhandener technischer Dokumentation in deutscher Sprache und der dadurch eingeschränkten Servicequalität.

Wir behalten uns daher vor, bei Geräten, die nicht in der Bundesrepublik Deutschland angeboten werden, die Garantie im Einzelfall abzulehnen!

Auf keinen Fall erstreckt sich die Garantie auf Geräte, die außerhalb der Europäischen Union bzw. des Europäischen Wirtschaftsraumes erworben worden sind.

III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel beseitigt der Miele Werkkundendienst oder ein anderer autorisierter Miele Kundendienst kostenlos - entweder durch Instandsetzung oder Ersatz der betreffenden Teile. Ausgewechselte Teile werden Eigentum von Miele & Cie.
2. Kommt der Miele Werkkundendienst oder ein anderer autorisierter Miele Kundendienst mit der Mängelbeseitigung mehr als 4 Wochen in Verzug, oder schlägt diese fehl, oder ist sie unmöglich, so ist der Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrages oder Herabsetzung des Kaufpreises berechtigt.
3. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen Miele & Cie.
4. Der Käufer muss sich auf Garantieansprüche anrechnen lassen, was er vom Verkäufer im Wege der Gewährleistung (Mängelhaftung) erhält.

IV. Einschränkungen der Garantie

Außer Garantie stehen Fehler oder Mängel, die zurückzuführen sind auf:

- a) fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen VDE-Vorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs- und Aufstelanweisung,
- b) bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien,
- c) äußere Einwirkungen, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen,
- d) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden.

V. Verjährung

Ansprüche aus dieser Garantie wegen eines innerhalb der Garantiefrist entdeckten Mangels verjähren in 6 Monaten. Die Verjährungsfrist beginnt mit der Entdeckung des Mangels.

Miele & Cie. KG - Carl-Miele-Straße 29 - 33332 Gütersloh

Diese Telefonnummer gilt nur innerhalb Deutschlands:

DE Miele Service: 0800 2244666

Garantiekarte



Maschinentyp _____ Fabrikationsnummer _____

Das oben bezeichnete Miele Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: _____

Geliefert / in Betrieb genommen durch: _____
Firma

Unterschrift des Fachhändlers

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten für die Republik Österreich.

Die Miele Gesellschaft m.b.H. Wals/Salzburg räumt dem Käufer, unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsrechtsansprüchen gegen den Verkäufer, und ohne diese einzuschränken, einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantiezeit beträgt für Haushaltsgeräte 24 Monate und für Professionalgeräte 12 Monate.
2. Die Frist beginnt jeweils mit dem Tag der Übergabe, der von dem Miele Fachgeschäft auf der Garantiekarte vermerkt sein muss. Durch Ersatzteillieferungen oder Reparatur tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein. Durch eine etwaige Verlängerung der Gewährleistungspflicht des Verkäufers wird die Dauer der Garantie nicht verlängert.

II. Voraussetzung der Garantie

Die Miele Gesellschaft m.b.H. Wals/Salzburg leistet Garantie für solche Maschinen und Geräte bei denen nachweislich folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1. Die Maschinen und Geräte wurden von Miele GmbH Wals/Salzburg an den österreichischen Fachhändler ausgeliefert und von diesem bezogen.
2. Die Inbetriebnahme der Maschinen und Geräte erfolgte durch den Miele-Kundendienst oder ein Miele-Fachgeschäft, sofern eine Inbetriebnahme durch den Miele-Kundendienst oder ein Miele-Fachgeschäft erforderlich war.
3. Die Maschinen und Geräte sind im Besitz des Erstkäufers.

Nach Feststellung eines Mangels muss der Garantieanspruch unter Vorlegung der Garantiekarte und der Kaufrechnung sofort geltend gemacht werden, da der Garantieanspruch ansonsten verloren geht.

III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel dürfen bei sonstigem Verlust der Garantie nur durch den Miele Werkskundendienst oder einen autorisierten Miele-Servicepartner, entweder durch Instandsetzung oder Ersatz der betreffenden Teile, behoben werden.
Ausgewechselte Teile werden Eigentum der Miele GmbH Wals/Salzburg.
2. Für Maschinen und Geräte, die sich außerhalb Österreichs befinden, beschränkt sich die Garantieleistung auf kostenlose Lieferung der zur Behebung der Mängel notwendigen Ersatzteile bis an die österreichische Grenze.
3. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind, soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist, ausgeschlossen.
4. Der Käufer muss sich auf Garantieansprüche anrechnen lassen, was er vom Verkäufer im Wege der Gewährleistung erhält.

IV. Einschränkung der Garantie

Keine Garantie wird bei Mängeln gewährt, die zurückzuführen sind auf:

- a) fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen ÖVE-Vorschriften oder der schriftlichen Aufstelanweisung.
- b) unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch- /Spülmittel oder Chemikalien.
- c) äußere Einwirkungen, z. B. Transportschäden, Beschädigung der Oberfläche oder der Glasteile durch Stoss oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen.
- d) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden.

V. Sonstiges

1. Erfüllungsort für alle sich aus Garantieverpflichtungen ergebenden Verbindlichkeiten ist Salzburg. Die Garantie unterliegt österreichischem Recht unter Ausschluss von Verweisungsnormen (IPRG, EVÜ) und unter Ausschluss des UN-Kaufrechtes.
2. Sollten einzelne Bestimmungen dieser Garantieverpflichtung rechtsunwirksam sein oder werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bedingungen davon nicht berührt.
3. Im Rahmen des Miele Plus Service werden im Auftrag von Miele Kundendaten im Rahmen des Datenschutzgesetzes 2000 zum Zweck der Servicegarantie verarbeitet.

Garantiekarte



Gerätetyp _____ Fabrikationsnummer _____

Das oben bezeichnete Miele-Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: _____

Geliefert / in Betrieb genommen durch: _____

Firma

Unterschrift des Fachhändlers

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein.

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. a) Auf alle Haushaltgeräte, inkl. Professional Waschautomaten und Trockner bis 6,5 kg Füllmenge, wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt.
b) Für alle übrigen Professional Geräte wird eine Garantie von 12 Monaten gewährt.
2. Die Frist beginnt jeweils mit dem Tag der Inbetriebnahme. Dieser ist durch das Fachgeschäft oder durch den autorisierten Miele Kundendienst auf der Garantiekarte zu vermerken.
Durch Ersatzlieferung aus Garantiegründen entsteht kein Anspruch auf Verlängerung oder Neubeginn der Garantiezeit.

II. Voraussetzung der Garantie

Miele AG übernimmt Garantieverpflichtungen nur für Geräte, die nachweislich über ein Fachgeschäft in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein bezogen wurden (Schweizer Ausführung).

III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Die Miele AG übernimmt die Behebung aller Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantieleistung erstreckt sich dabei auf die unentgeltliche Instandsetzung des Gerätes bzw. auf kostenlosen Ersatz fehlerhafter Teile. Die ausgewechselten fehlerhaften Teile gehen dabei in das Eigentum der Miele AG über. Alle darüber hinausgehenden Ansprüche, insbesondere auf Wandlung, auf Minderung, auf Austausch des Gerätes, auf Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne vorheriges Einverständnis der Miele AG und auf Schadenersatz, der über den Ersatz des mangelhaften Teiles hinausgeht, sind ausgeschlossen.
2. Über die Berechtigung eines Garantieanspruches, sowie über die Art der Behebung von Garantiemängeln, entscheidet allein die Miele AG.

IV. Einschränkungen der Garantie

Ausser Garantie stehen Fehler oder Mängel, die zurückzuführen sind auf:

- a) fehlerhafte Aufstellung und Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen SEV-Vorschriften sowie den SVGW Richtlinien für Wasser und Gas oder der Gebrauchs- und Montageanweisung des Herstellers;
- b) unsachgemässe Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Verwendung ungeeigneter Waschmittel, Chemikalien, unzureichende Pflege;
- c) Abnutzung von Teilen, die durch den Gebrauch einem natürlichen Verschleiss unterworfen sind, wie Keilriemen, Glühlampen, Gummiteile u.a.;
- d) auf äussere Einwirkungen, z. B. Transportschäden, Beschädigungen der Oberfläche oder der Glasteile durch Stoss oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen;
- e) Reparaturen und Abänderungen, die von anderer Seite als dem autorisierten Miele Kundendienst vorgenommen wurden.

V. Weitere Bestimmungen

Erfüllungsort und ausschliesslicher Gerichtsstand für beide Teile ist Spreitenbach.
Es ist schweizerisches Recht anzuwenden.

Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein:

CH Miele-Service: 0 800 800 222

LI Miele-Service: 0041 800 800 222

Les indications qui suivent, relatives à l'étendue de la garantie, aux délais de garantie et à l'annonce des prétentions de garantie sont valables pour la Suisse et la Principauté du Liechtenstein.

I. Durée et début de la garantie

1. a) La durée de la garantie est de 24 mois pour tous les appareils ménagers, y compris les lave-linge et sèche-linge Professional d'une capacité maximale de 6,5 kg.
b) Tous les autres appareils industriels (Professional) sont garantis 12 mois.
2. La période de garantie débute à la date de la mise en service. Cette date doit être indiquée sur la carte de garantie par l'entreprise spécialisée ou par le revendeur spécialisé ou par le service après-vente Miele autorisé. Tout échange pour cause de garantie ne donne aucun droit à la prolongation de la période, ni à une nouvelle période de garantie.

II. Condition préalable à la garantie

Miele S.A. n'assume d'engagements de garantie que pour les appareils dont on peut prouver qu'ils ont été acquis auprès d'un commerce spécialisé de Suisse ou de la Principauté du Liechtenstein (exécution suisse).

III. Contenu et étendue de la garantie

1. Miele S.A. assure la levée de tous les dérangements provenant de défauts du matériel ou de la fabrication. Les prestations de la garantie s'étendent à la remise en état gratuite de l'appareil ou au remplacement gratuit des pièces défectueuses. Les pièces défectueuses échangées deviennent la propriété de Miele S.A. Toutes autres prétentions sont exclues, en particulier en matière de conversion, de réduction ou d'échange de l'appareil, ou bien en matière de remboursement des frais encourus pour la levée des dérangements par des tiers, sans accord préalable de Miele S.A., et de dommages et intérêts qui iraient au-delà du remplacement des pièces défectueuses.
2. Miele S.A. décide seule du bien fondé d'une prétention à la garantie ainsi que du mode de réparation sous garantie des défauts.

IV. Limitations de la garantie

Sont exclus de la garantie les défauts ou les dérangements provenant des causes suivantes :

- a) montage erroné ou installation défectueuse, par exemple du fait du non-respect des prescriptions de l'ASE, des directives de la SSIGE pour l'eau et le gaz, ou du mode d'emploi et des instructions d'installation du fabricant ;
- b) utilisation non appropriée ou soumission à des contraintes excessives, par exemple par l'usage de produits chimiques ou de produits de lavage qui ne conviennent pas, ou bien par manque de soins ;
- c) usure des pièces due à l'utilisation normale de l'appareil, telles que courroies, ampoules, pièces en caoutchouc, etc. ;
- d) défauts ou dérangements provenant de causes externes, par exemple dégâts survenus pendant le transport, dommages causés à la surface ou aux pièces en verre à la suite d'un choc ou d'un coup, dommages causés par les intempéries ou par tout autre force naturelle ;
- e) réparations ou modifications exécutées par des tiers autres que le service après-vente Miele autorisé.

V. Autres dispositions

Le lieu d'exécution et le for exclusif de juridiction pour les deux parties est à Spreitenbach.

Le droit suisse est applicable.

Ces numéros de téléphone sont valables uniquement pour la Suisse et la Principauté du Liechtenstein :

CH Service Miele : 0 800 800 222

LI Miele-Service : 0041 800 800 222

Le diverse clausole esposte sotto, concernenti la copertura, la scadenza e la notificazione del diritto di garanzia hanno validità esclusivamente per la Svizzera e il Principato di Liechtenstein.

I. Durata e inizio della garanzia

1. a) Per tutti gli elettrodomestici, incluse lavatrici e asciugatrici professional fino ad un carico di 6,5 kg, viene concessa una garanzia di 24 mesi.
b) Per tutti gli altri apparecchi professional la garanzia è di 12 mesi.
2. La garanzia ha inizio dalla data dell'installazione che verrà riportata nel certificato di garanzia da parte del rivenditore o dal servizio assistenza Miele autorizzato. Eventuali sostituzioni di parti conformemente alle disposizioni di garanzia non prolungano né rinnovano il periodo di garanzia.

II. Premesse per le prestazioni previste dalla garanzia

La ditta Miele SA si assume l'impegno di garanzia per gli elettrodomestici solo se è dimostrato che sono stati acquistati in un negozio specializzato in Svizzera o nel Liechtenstein (modelli per la Svizzera).

III. Tenore ed estensione della garanzia

1. La ditta Miele SA si assume la riparazione di tutti i difetti di materiale o di fabbricazione. Le prestazioni previste dalla garanzia concernono la riparazione ed eventualmente la sostituzione gratuita di pezzi difettosi. Il materiale sostituito resta proprietà della Miele SA. Sono escluse tutte le altre rivendicazioni, in particolare per quanto riguarda la risoluzione del contratto, la sostituzione o il deprezzamento dell'elettrodomestico, il rimborso di spese derivanti da riparazioni effettuate da terzi senza previo consenso della Miele SA, il risarcimento di danni oltre la sostituzione dei pezzi difettosi.
2. Il diritto di stabilire la fondatezza delle pretese previste dalla garanzia e le modalità per sostituire o riparare le parti difettose spetta esclusivamente alla Miele SA.

IV. Limitazioni della garanzia

Non sono coperti da garanzia difetti o avarie derivanti da:

- a) errato montaggio e installazione, ad esempio non conformemente alle norme in vigore dell'ASE, della Società Svizzera per l'Industria del Gas e dell'Acqua potabile (SSIGA) e alle istruzioni di montaggio del fabbricante,
- b) negligenza e uso scorretto: ad esempio uso di detersivi non adatti, di prodotti chimici oppure carente manutenzione,
- c) usura di parti in seguito ad uso normale, ad esempio cinghie, lampadine, parti in gomma e altro,
- d) cause esterne, ad esempio avarie durante il trasporto, danni al rivestimento e alle parti in vetro causate da colpi o urti, guasti provocati dal tempo e da altre cause naturali,
- e) riparazioni e altri interventi effettuati da persone non autorizzate e non da parte del servizio assistenza Miele.

V. Altre disposizioni

Luogo di adempimento e foro competente esclusivo per entrambe le parti è Spreitenbach. Per eventuali contestazioni verrà applicato il diritto svizzero.

Questi numeri telefonici sono validi solo per la Svizzera e nel Liechtenstein:

CH Servizio-Miele: 0 800 800 222

LI Miele-Service: 0041 800 800 222

Masch.-Typ / Type de l'appar. /
Tipo dell'appar. _____

Masch.-Nr. / N° de l'appar. /
N. dell'appar. _____

Der Ihnen gelieferte Miele-Apparat ist von einwandfreier Qualität und zweckmässiger Konstruktion. Für die Dauer von zwei Jahren vom Tage der Inbetriebnahme an, verpflichten wir uns, auf alle Haushaltgeräte, inkl. Professional Waschautomaten und Trockner bis 6,5 kg Füllmenge, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen unserer Garantiebedingungen kostenlos zu beseitigen. Für alle übrigen Professional Geräte wird eine Garantie von 12 Monaten gewährt.

L'appareil Miele qui vous a été livré est de qualité irréprochable et de construction pratique. Nous nous engageons à réparer gratuitement pendant 24 mois à dater du jour de la mise en service tout défaut de matière ou de fabrication dans le cadre de nos conditions de garantie pour tous les appareils ménagers, y compris les lave-linge et sèche-linge Professional d'une capacité maximale de 6,5 kg.
Tous les autres appareils industriels (Professional) sont garantis 12 mois.

L'apparecchio Miele fornitovi è di qualità impeccabile e di costruzione pratica. Per la durata di 24 mesi ci impegniamo a riparare gratuitamente tutti i difetti di materiale o di fabbricazione, considerati nelle nostre condizioni di garanzia, a partire dal giorno della messa in servizio, per tutti gli elettrodomestici, incluse lavatrici e asciugatrici professional fino a un carico di 6,5 kg. Per tutti gli altri apparecchi professional la garanzia è di 12 mesi.

Geliefert / in Betrieb genommen am:
Fourni / mis en service par :
Fornito / messa in servizio il: _____

Geliefert / in Betrieb genommen durch:
Fourni / mis en service par :
Fornito / messa in servizio dal: _____

Firmenstempel / Timbre de la maison /
Timbro della ditta

Unterschrift des Fachhändlers /
Signature du revendeur / Firma del rivenditore

Adresse des Händlers / Adresse du
revendeur / Indirizzo del rivenditore

Profitieren Sie von der
zweijährigen Werkgarantie –
Melden Sie uns die
erforderlichen Daten

Profitez de la garantie
de deux ans – Annoncez-nous
les données nécessaires

Approfittate della garanzia
di due anni – Annunciateci i
dati necessari



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Envoi commercial-réponse



Miele AG
Limmatstrasse 4
Postfach 830
8957 Spreitenbach

I. Vorwort

Die Miele-Geräte werden nach strengen Qualitätsnormen konstruiert. Trotzdem kann es vorkommen, dass ein Defekt auftritt. Während und außerhalb der Garantie kann auf eine schnelle und qualifizierte Art eine Reparatur am Gerät ausgeführt werden, ohne dass dessen Lebensdauer beeinträchtigt wird.

Die Garantiebedingungen basieren auf der EU-Richtlinie 99/44EG und auf der geltenden nationalen Gesetzgebung, so dass die Rechte des Endgebrauchers nicht eingeschränkt werden.

II. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie beginnt mit dem Datum, an dem das Gerät vom Verkäufer an den Endgebraucher ausgeliefert wurde.
Die Inbetriebnahmekarte muss anschließend ausgefüllt an die Miele s.à r.l. gesendet werden.
2. Die Garantiezeit beträgt für Hausgeräte und für Professionalgeräte 24 Monate.
3. Auf Geräte zweiter Wahl muss der Verkäufer eine Garantie von 12 Monaten gewähren.
4. Eine während der Garantie erledigte Reparatur führt weder automatisch zur Verlängerung der Garantiefrist noch zum Beginn einer neuen Garantieperiode.
5. Für Kühlschränke, Gefriergeräte und Kühl-/Gefrierkombinationen beträgt die Garantiezeit 5 Jahre auf Reparatur oder Ersatz des Verdichters, wobei die Anfahrt und Arbeitszeit ausgeschlossen sind.

III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel beseitigt MIELE s.à r.l. kostenlos - entweder durch Instandsetzung oder Ersatz der betreffenden Teile. Ausgewechselte Teile werden Eigentum von Miele s.à r.l. Die Garantie deckt die Kosten von Material, Anfahrt und Arbeitszeit.
2. Sollte der gleiche Defekt während der Garantie mehrmals auftreten, oder die Reparaturkosten in keinem Verhältnis zum Wert des Gerätes stehen, wird dem Endgebraucher ein Austausch eines gleichwertigen Gerätes vorgeschlagen. Miele behält sich in diesem Falle das Recht vor, in Abhängigkeit der vorherigen Benutzungsdauer, eine Vergütung zu fordern.

Um Folgeschäden zu vermeiden, muss jeder Defekt unverzüglich der Miele s.à r.l. gemeldet werden.

Reparaturen an größeren Geräten, die schwer zu transportieren oder eingebaut sind, werden im Haus des Endgebrauchers ausgeführt.

Geräte, die leicht zu transportieren sind, werden dem Miele-Kundendienst übergeben oder zugesandt.

IV. Einschränkung der Garantie

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

Leichte Abweichungen im Verhältnis zu Qualitätsmerkmalen, die weder den Wert noch die Funktion des Gerätes einschränken,

Änderungen an Aufbau und Ausführung des Gerätes vor Auslieferung der Bestellung, soweit diese den Wert und die Funktion des Gerätes nicht einschränken,

Schaden, der durch fehlerhafte Aufstellung und/oder Installation verursacht wurde,

Äußere Einwirkungen wie z.B.: Transportschäden; Beschädigungen durch Stoß und Schlag an Glas- (Ceran)flächen, Kunststoff- und Gummiteilen; chemische oder elektrochemische Einwirkungen von Wasser; Schäden durch Witterungseinflüsse und Naturscheinungen,

Unsachgemäße Bedienung und Beanspruchung,

Reparaturen oder Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen wurden,

Fehlende Fabrikationsnummer am Gerät,

Pannen, die durch nicht-originale Ersatz- und Zubehörteile verursacht werden.

V. Zusätzliche Bestimmungen

Um in den Genuss der Garantie zu kommen, muss der Kaufbeleg mit Kauf- oder Lieferdatum zurückgeschickt werden. Der Endgebraucher kann dieses Datum bei Miele eintragen lassen durch eine korrekt ausgefüllte Angabe des Inbetriebnahmedatums, die entweder per Post oder per Internet unter der Adresse: www.miele.lu zugeschickt werden kann.

Durch diese Informationen kann eine optimale Dienstleistung von Miele erfolgen und der Endgebraucher wird über Neuheiten und Dienstleistungen informiert.

Die persönlichen Informationen dürfen zu jeder Zeit an Organisationen weitergeleitet werden, die vertraglich an Miele s.à.r.l. gebunden sind.

Der Endgebraucher hat das Recht, laut bestehendem Gesetz in Verbindung mit dem Datenschutz, zu jeder Zeit die Eintragungen zu verbessern oder einzusehen.

Anträge zur Annullierung der Bestellung, Wertminderung oder Schadensersatzforderungen sind ausgeschlossen, soweit sie nicht von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehen sind.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Geräte, die im Großherzogtum Luxemburg eingekauft und benutzt werden. Wenn das Gerät außerhalb des Großherzogtums aufgestellt oder aber im Ausland eingekauft und im Großherzogtum aufgestellt wird, so ist der Käufer dazu verpflichtet, zu prüfen, ob es mit den technischen Gegebenheiten und Vorschriften des Aufstellungsortes (Gasart, Spannung, Frequenz, klimatische Verhältnisse, Installationsnormen, usw.) im Einklang ist. Pannen, die durch unvorschriftsmässigen Anschluss oder eventuelle Umbauten entstehen, fallen nicht unter die Garantiebestimmungen.

Sollte der Zugang zum reparierenden Gerät länger als 30 Minuten dauern, werden die Kosten der zusätzlichen Zeit dem Kunden angerechnet.

Der Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten ist Luxemburg.



Garantiekarte

Gerätetyp _____ Fabrikationsnummer _____

Das oben bezeichnete Miele-Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: _____

Geliefert / in Betrieb genommen durch: _____

Firmenstempel

Unterschrift des Fachhändlers

Συσκευές Miele

Οι παρακάτω όροι για τη έκταση της εγγύησης, τη διάρκεια της εγγύησης, και την έγγραφη υποβολή αξιώσεων εγγύησης, ισχύουν για την Ελλάδα.

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει στον αγοραστή, κατ' επιλογή του, επιπροσθέτως των αξιώσεων που εκ του νόμου έχει κατά του πωλητή, αξιώσεις εγγύησης σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

I. Διάρκεια και έναρξη της εγγύησης.

1. Η εγγύηση ισχύει για είκοσι τέσσερις (24) μήνες.
2. Η χρονική αυτή περίοδος αρχίζει την ημέρα (ημερομηνία) της παράδοσης της συσκευής. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να προκύπτει από την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί από τον μεταπωλητή συσκευών Miele ή τον τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή από το δελτίο αποστολής.

Παροχές που γίνονται για λόγους εγγύησης δεν παρατείνουν την εγγύηση πέραν της αρχικής διάρκειας.

II. Προϋποθέσεις της εγγύησης.

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει την ανωτέρω εγγύηση μόνο για συσκευές Miele, για τις οποίες συντρέχουν αποδεδειγμένα οι επόμενες προϋποθέσεις:

1. Οι συσκευές τέθηκαν σε λειτουργία είτε από το σέρβις της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" είτε από άλλο εξουσιοδοτημένο από την ίδια τεχνικό προσωπικό είτε από μεταπωλητή συσκευών Miele, στις περιπτώσεις βεβαίως που αυτό είναι απαραίτητο.
2. Οι συσκευές είναι εγκατεστημένες και λειτουργούν εντός Ελλάδος.

III. Περιεχόμενο και έκταση της εγγύησης.

1. Ελαττώματα που τυχόν παρουσιαστούν μέσα στη διάρκεια της εγγύησης, αποκαθίστανται από τη "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" δωρεάν είτε με επισκευή είτε με αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών. Αντικαταστάθηντα ανταλλακτικά ή μέρη των συσκευών περιέρχονται στην κυριότητα της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ".
2. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" μπορεί να αντικαταστήσει την συσκευή με άλλη αντίστοιχη, αν κατά την κρίση της η επισκευή είναι ασύμφορη.
3. Αν η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" περιέλθει σε υπερμερία σχετικά με την αποκατάσταση του ελαττώματος και η υπερμερία αυτή διαρκέσει περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες ή αν η αποκατάσταση αποτύχει ή αποδειχτεί αδύνατη τότε ο αγοραστής έχει δικαίωμα να ζητήσει είτε την αναστροφή της αγοραπωλησίας είτε τη μείωση του τιμήματος είτε τέλος την αντικατάσταση της συσκευής.
4. Άλλες αξιώσεις περαιτέρω αποζημίωσης έναντι της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκλείονται.
5. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα εκείνα τα μέρη της συσκευής, λόγω ελαττωμάτων των οποίων αγοράστηκε η συσκευή με μειωμένο τιμήμα.

IV. Περιορισμοί της εγγύησης.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ελαττώματα που οφείλονται:

- α) σε αντικανονική εγκατάσταση ή τοποθέτηση, λ.χ. σε μη τήρηση των ισχυόντων στη χώρα κανονισμών ή των γραπτών οδηγιών τοποθέτησης του κατασκευαστή.
- β) σε λανθασμένο ή αμελή χειρισμό, σε κακή ή πάντως όχι σύμφωνη με τις οδηγίες του κατασκευαστή χρήση της συσκευής, σε πλημμελή φροντίδα, σε κάθε είδους επέμβαση τρίτου μη εξουσιοδοτημένου προσώπου, σε τυχαίο εξωτερικό γεγονός, σε τροφοδοσία της συσκευής αντίθετη προς τις προδιαγραφές του καταστήματος (λ.χ. στη χρησιμοποίηση ακατάλληλων απορρυπαντικών ή τη χρησιμοποίηση χημικών ουσιών) ή σε μη σωστή συντήρηση της συσκευής οφειλόμενη στον αγοραστή.
- γ) σε επισκευές ή τροποποιήσεις που έγιναν από άλλα, μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.

ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Το παραπάνω αναγραφόμενο προϊόν Miele είναι άριστης ποιότητας και κατασκευής. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκαθιστά δωρεάν βλάβες που είναι δυνατόν να προκληθούν από ελαττωματικό εξάρτημα ή εργοστασιακό λάθος, και πάντοτε σύμφωνα με τους όρους εγγύησης.

Ημερομηνία παράδοσης:

Όνομα καταστήματος που παρέδωσε τη συσκευή:

(σφραγίδα καταστήματος)

Ημερομηνία σύνδεσης:

Όνομα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη που σύνδεσε την συσκευή:

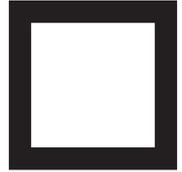
(υπογραφή αρμόδιου τεχνίτη)

Η κάρτα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη παραμένει στον τεχνίτη.

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε με κεφαλαία γράμματα την **κάρτα πελάτη** και να την ταχυδρομήσετε στην παρακάτω διεύθυνση:

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Ταχ. Θυρίδα 65 168
154 10 Ν. ΨΥΧΙΚΟ

Όνομα και διεύθυνση καταστήματος



Παρακαλώ, να μου στείλετε δωρεάν και χωρίς καμία υποχρέωσή μου, ενημερωτικό υλικό για:

- ανεξάρτητες οικιακές συσκευές Miele
- εντοιχιζόμενες οικιακές συσκευές Miele
- έπιπλα κουζίνας Miele
- επαγγελματικές συσκευές Miele

Προς

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ

Ταχ. Θυρίδα 65 168

154 10 Ν. ΨΥΧΙΚΟ

Guarantee Export (Countries without Miele subsidiaries)

I. Conditions of Guarantee

Miele & Cie. will guarantee equipment which:

1. has been purchased from one of its authorised distributors or dealers or directly from the factory.
2. has been installed by an authorised service agent, in as far as necessary.

II. Extent of guarantee

1. Miele & Cie. will replace free of charge, FOB German seaport/Free German delivery station/-border only, excluding transportation cost to another destination and other cost such as customs duty, labour cost etc. On special request by Miele defective components resulting from poor workmanship subject to the above conditions are to be returned to the factory at the expense of the owner. These components then automatically become the property of Miele & Cie.
2. The validity of any claim under the terms of this guarantee in respect of any defect covered by this guarantee is subject to an inspection of the parts concerned at the Miele factory.
3. This guarantee will not cover any fault or defect caused by:
 - a) Faulty installation, viz. the failure to observe the official installation instructions.
 - b) Misuse of the appliance, e. g. the use of unsuitable detergents or lack of maintenance.
 - c) The deterioration of components subject to normal wear and tear, such as V-belts, brake linings and rubber items, etc.
 - d) Damage caused as the result of handling during transit, atmospheric conditions or from forces outside our control, etc.
 - e) Repairs or modifications carried out by firms other than authorised Miele Service Agents or dealers.
4. Any other type of claim whatsoever, whether in respect of nullification, depreciation, the replacement of the appliance, financial recompense arising as the result of repairs carried out by a third party and claims in respect of damaged laundry are absolutely excluded.

III. Terms of guarantee and notifications of claims

1. This guarantee is valid for 12 months.
The term commences from the date of delivery, which must be entered on the guarantee card by the Miele Service Agent. Replacements made under the terms of the guarantee do not alter the terms of the guarantee.
2. The user must notify all claims to either the Miele Service Agent, or if the appliance was purchased directly, to the factory at Gütersloh.

IV. Miscellaneous

Further claims for damage will not be accepted by Miele.

Model No.: _____ Serial No. of machine: _____

The Miele product as designated above is of perfect quality and functional design. Miele undertakes to rectify free of charge faults in material or production which are covered by the guarantee.

Date of purchase: _____

Installed by _____
(Name of installation company):

_____ stamp of company

_____ signature of retailer

Deutschland:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon: 05241 89-0
Telefax: 05241 89-2090
Internet: www.miele.de
E-Mail: info@miele.de

Österreich:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestr. 1
5071 Wals/Salzburg
Telefon 050 800 800
Telefax 050 800 81219
Internet: www.miele.at
E-Mail: info@miele.at

Ελλάδα:

ΑΘΗΝΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ
Λεωφ. Μεσογείων 257
154 51 Ν. Ψυχικό
801 222 4444 (αστική χρέωση
πανελλαδικά)
210 679 4444 (από κινητό)
Fax: 210 679 4400
e-mail: miele@miele.gr
www.miele.gr

Luxembourg:

Miele S.à r.l.
20, rue Christophe Plantin
Boîte Postale 1011
L-1010 Luxembourg/Gasperich
Téléphone: 49 711-1
Téléfax: 49711-39
Internet: www.miele.lu

Schweiz/Suisse/Svizzera:

Miele AG
Limmatstr. 4
Postfach 830
8957 Spreitenbach
Tel./Tél. 056 417 20 00
Fax 0 800 555 355
Internet: www.miele.ch

Germany:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Phone: +49 5241 89-0
Fax: +49 5241 89-2090
Internet: www.miele.de